

**TÒA ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HÒA BÌNH  
TỈNH HÒA BÌNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 18/2020/QĐST-VDS  
V/v giảm nghĩa vụ THA đối với khoản  
thu nộp NSNN

TP. Hòa Bình, ngày 30 tháng 6 năm 2020

**QUYẾT ĐỊNH  
SƠ THẨM GIẢI QUYẾT VIỆC DÂN SỰ  
V/v giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp ngân sách nhà nước**

**TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÒA BÌNH – TỈNH HÒA BÌNH**

*Thành phần giải quyết việc dân sự gồm có:*

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên họp:* Ông **Nghiêm Hoài Anh**

*Thư ký phiên họp:* Ông **Ninh Viết Tùng**

*Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình:* Bà **Hoàng Lê Nhung** –  
Kiểm sát viên

Ngày 30 tháng 6 năm 2020 tại Trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình, mở phiên họp sơ thẩm công khai giải quyết việc dân sự thụ lý số: **16/2020/TLST-VDS** ngày 04 tháng 6 năm 2020 về việc "xét giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp ngân sách nhà nước" theo Quyết định mở phiên họp số 19/2020/QĐST-VDS ngày 17 tháng 6 năm 2020, theo đề nghị của:

*Người yêu cầu giải quyết việc dân sự:* Ông **Phạm Khánh An** – Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình:

*Người phải thi hành án:* ông **Đặng Minh Ch** (Đã chết) và bà **Nguyễn Thị Th**. Nơi ĐKKHKT: khu 3, phường Kỳ Sơn, TP Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình.

**NỘI DUNG VIỆC DÂN SỰ:**

Theo Bản án Dân sự phúc thẩm số 08/2013/DSPT ngày 12/7/2013 và Quyết định thi hành án số 37 ngày 10/12/2013 của Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Kỳ Sơn (nay là thành phố Hòa Bình) thì ông Đặng Minh Ch và bà Nguyễn Thị Th phải chịu 21.430.516đ án phí dân sự sơ thẩm, được đối trừ 200.000đ tiền dự phí kháng cáo, còn phải nộp số tiền 21.230.516đ vào NSNN.

Quá trình thi hành các khoản nộp vào NSNN, ông Ch và bà Th đã nộp được số tiền 500.000đ (trên 1/50 nghĩa vụ).

Đến thời điểm ngày 30/6/2020, đương sự còn phải thi hành nghĩa vụ nộp vào NSNN số tiền 20.930.516đ.

Các Biên bản xác minh điều kiện thi hành án ngày của Chấp hành viên Cục Thi hành án dân sự huyện Kỳ Sơn và thành phố Hòa Bình cho thấy ông Ch đã chết, bà Th đang ở nhờ và không có điều kiện tài sản để thi hành các nghĩa vụ nộp tiền vào NSNN. Tại Công văn số 225/CCTHA ngày 27/5/2020 của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình và trình bày tại phiên họp, Chấp hành viên – đại diện Cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình đề nghị Tòa án nhân dân thành phố Hòa Bình giảm cho bà Th nghĩa vụ nộp vào NSNN số tiền 5.232.629đ.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình tham gia phiên họp đồng ý với quan điểm của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình và đề nghị Tòa án nhân dân thành phố Hòa Bình chấp nhận.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Sau khi nghiên cứu các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ việc dân sự được thẩm tra tại phiên họp; ý kiến của các đương sự và đại diện Viện kiểm sát tại phiên họp, Tòa án nhân dân thành phố Hòa Bình nhận định:

[1] Về quan hệ pháp luật và thẩm quyền giải quyết:

Việc xét miễn, giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp ngân sách nhà nước thuộc thẩm quyền của Tòa án nhân dân thành phố Hòa Bình nơi Chi cục thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình đang tổ chức việc thi hành án có trụ sở theo quy định tại khoản 1 Điều 63 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 (sửa đổi, bổ sung năm 2014); khoản 9 Điều 27 và điểm n khoản 1 Điều 39 Bộ luật tố tụng dân sự.

[2] Về yêu cầu của Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình:

Theo Bản án Dân sự phúc thẩm số 08/2013/DSPT ngày 12/7/2013 và Quyết định thi hành án số 37 ngày 10/12/2013 của Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Kỳ Sơn (nay là thành phố Hòa Bình) thì ông Đặng Minh Ch và bà Nguyễn Thị Th phải chịu 21.430.516đ án phí dân sự sơ thẩm, được đối trừ 200.000đ tiền dự phí kháng cáo, còn phải nộp số tiền 21.230.516đ vào NSNN. Tuy nhiên, đã hơn 05 năm kể từ ngày có quyết định thi hành án, đương sự mới nộp vào NSNN số tiền 500.000đ (trên 1/50 nghĩa vụ phải thi hành); ông Ch đã chết, bà Th hiện không có điều kiện tài sản để thi hành án.

Như vậy, bà Th đủ điều kiện để được giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp NSNN theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 61 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 (sửa đổi, bổ sung năm 2014) và khoản 1 Điều 4 Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-TANDTC-VKSNDTC ngày 15/9/2015 của Bộ Tư pháp, Bộ Tài chính, Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao hướng dẫn việc miễn, giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu, nộp NSNN.

Đề nghị của Chấp hành viên Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình về việc giảm cho bà Th số tiền 5.232.629đ nộp vào NSNN bằng  $\frac{1}{4}$  số tiền còn lại phải thi hành án của bà Th nên được chấp nhận. Theo đó, giảm cho bà Th số tiền 5.232.629đ, bà Th tiếp tục phải thi hành số tiền 15.697.887đ nộp vào NSNN.

- Căn cứ vào điểm a khoản 3 Điều 61, khoản 1 Điều 63, khoản 1 Điều 64 Luật Thi hành án dân sự năm 2008 (sửa đổi, bổ sung năm 2014);

- Căn cứ Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-TANDTC-VKSNDTC ngày 15/9/2015 của Bộ Tư pháp, Bộ Tài chính, Tòa án nhân dân tối cao, Viện kiểm sát nhân dân tối cao hướng dẫn việc miễn, giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu, nộp NSNN

### **QUYẾT ĐỊNH:**

1. Chấp nhận đề nghị của Chấp hành viên, Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Hòa Bình về việc giảm nghĩa vụ thi hành án đối với khoản thu nộp ngân sách nhà nước của bà Nguyễn Thị Th.

2. Giảm một phần khoản nộp ngân sách nhà nước của bà Nguyễn Thị Th, số tiền được giảm 5.232.629đ (Năm triệu hai trăm ba mươi hai nghìn sáu trăm hai mươi chín đồng), bà Th tiếp tục phải thi hành số tiền 15.697.887đ (Mười lăm triệu sáu trăm chín mươi bảy nghìn tám trăm tám mươi bảy đồng) nộp vào NSNN.,

3. Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình có quyền kháng nghị trong thời hạn 07 ngày, của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Hòa Bình là 15 ngày, kể từ ngày nhận được quyết định.

#### **Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Hòa Bình;
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKSND tỉnh Hòa Bình;
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- Lưu HS.VDS, VP.

#### **THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN HỢP**

**Nghiêm Hoài Anh**



